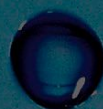


Каталог продукции Herborner Pumpentechnik



По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (7273)495-231
Архангельск (8182)63-90-72
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Иркутск (395)279-98-46
Россия (495)268-04-70

Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижний Новгород (831)429-08-12
Киргизия (996)312-96-26-47

Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Севастополь (8692)22-31-93
Симферополь (3652)67-13-56
Казахстан (7172)727-132

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Сургут (3462)77-98-35
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

Czy chcieliby Państwo wiedzieć więcej?

Niezawodność, jakość i innowacja – trzy cechy charakteryzujące nasze wyroby, trzy argumenty, po prostu trzy znaki rozpoznawcze Fabryki Pomp z Herborn. I to już od ponad 130 lat! Wykorzystajcie nasz know-how dla własnej korzyści! Oferujemy Państwu skuteczne i ekonomiczne rozwiązania, które sprostają wszystkim wymaganiom.

Хотите узнать об этом более подробно?

Надежность, качество и инновативность – это три показателя, три аргумента или иначе, три опознавательных знака, которые уже на протяжении более 130 лет характеризуют фирму Herborner Pumpenfabrik! Воспользуйтесь же собранным нами ноу-хау для Вашей собственной выгоды! Мы предлагаем Вам эффективные и экономичные технические решения, которые могут удовлетворить все Ваши запросы.

Chcete se o tom dozvědět více?

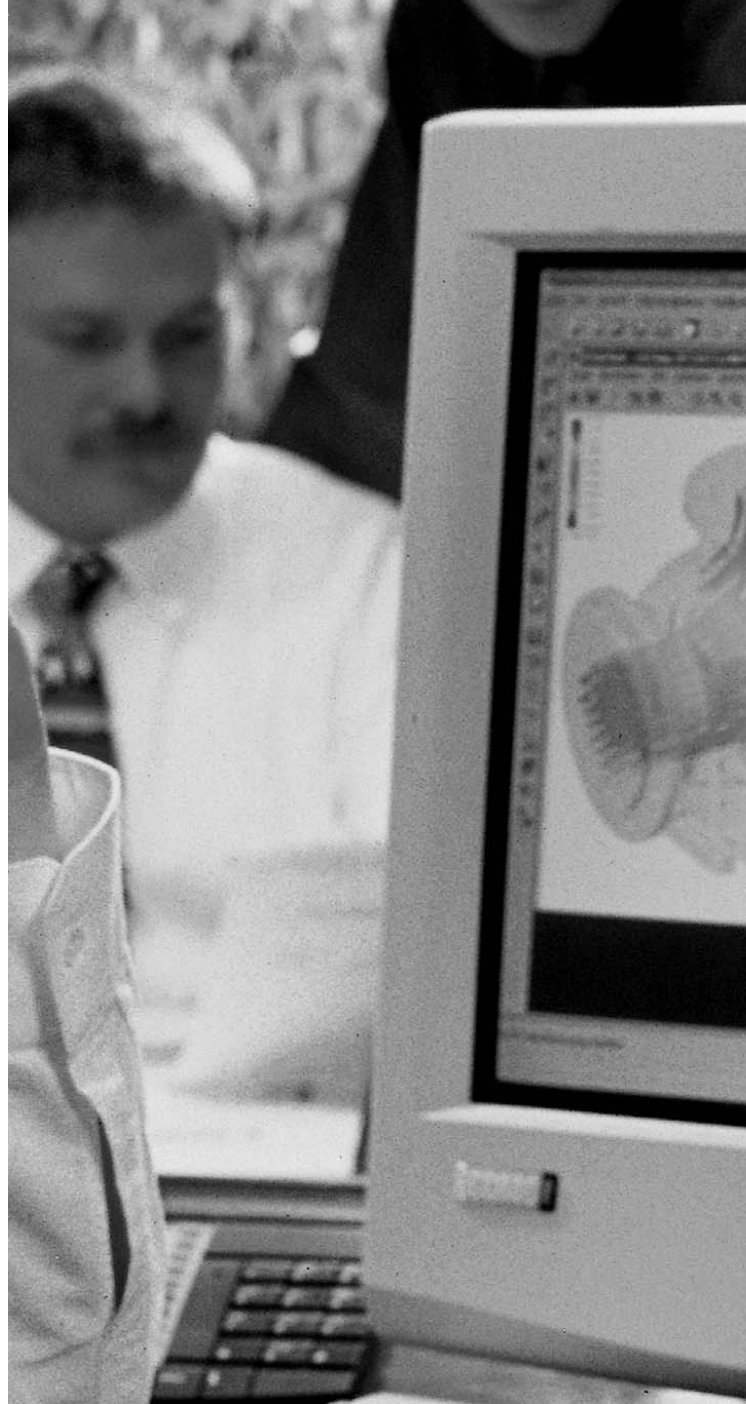
Spolehlivost, kvalita a inovace – tři charakteristické výkonnostní znaky, tři argumenty – zkrátka a dobře tři poznávací znamení, která argumentují pro firmu Herborner Pumpenfabrik. A to již více než 130 let! Využijte naše nashromážděné know-how jako svou výhodu! Nabízíme Vám efektivní a hospodárná řešení, která vyhovují všem požadavkům.

Innowacja i kompetentna realizacja – wymagania, które sobie stawiamy

Innowacja nie polega na wykorzystywaniu trendów, tylko na ich wyznaczaniu. Maksymę tę wyznajemy nie tylko teoretycznie, ale przede wszystkim wprowadzamy ją w czyn. Dzięki temu obecnie jesteśmy pionierami w naszej branży. Rozwoju nowych technologii w zakresie pomp nie oddaliśmy w ręce przypadku, lecz kompetentnego, własnego działu rozwoju.

Наш принцип преобразования – инновативность и компетентность

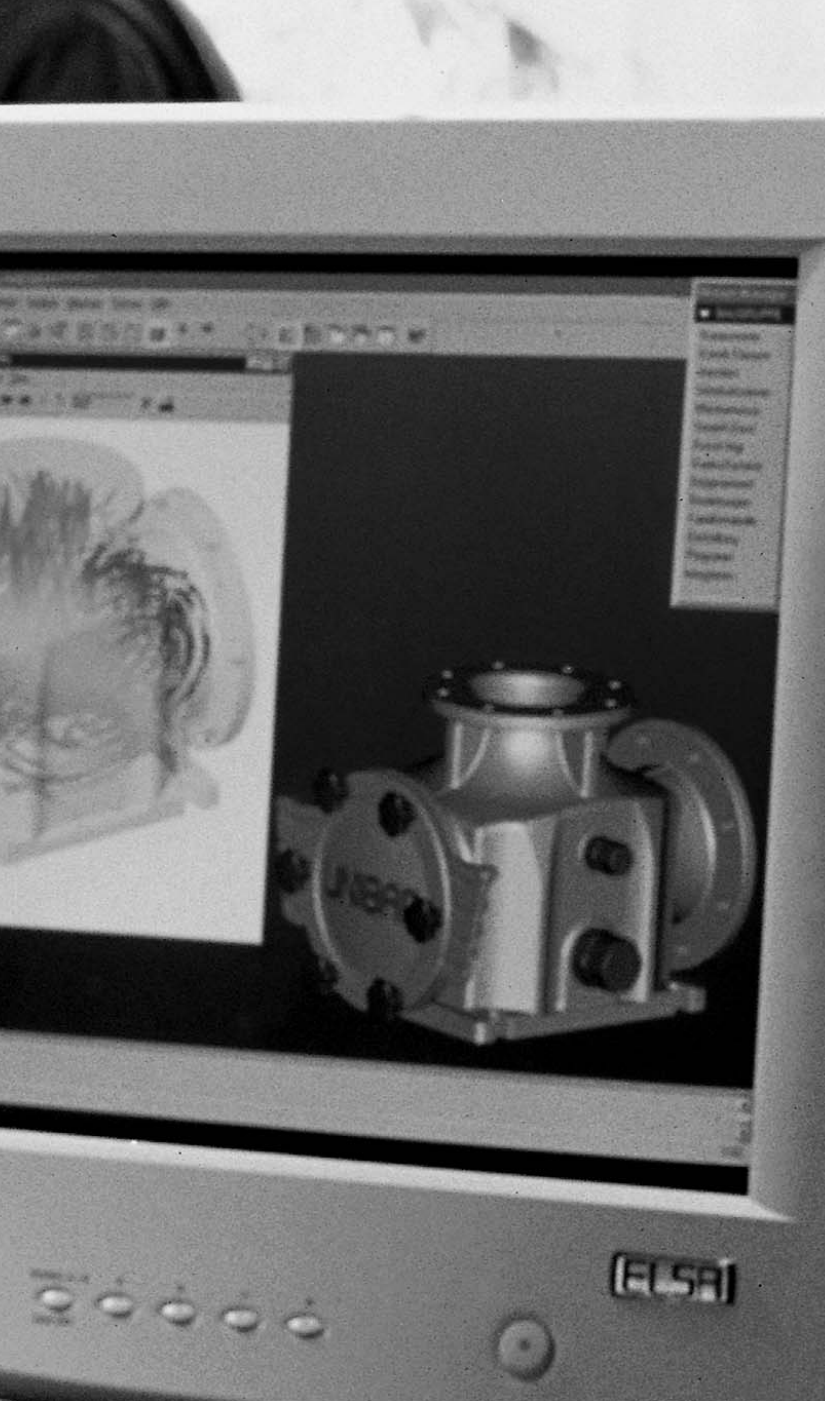
Инновативность означает не столько использование новых тенденций, сколько их формирование. Мы не только взяли этот принцип на вооружение, но и проводим его в жизнь. Это привело к тому, что мы со своими продуктами занимаем сегодня лидирующее положение в отрасли. И это потому, что разработка новых насосных технологий у нас не предоставлена на волю случая, а обеспечивается силами собственного компетентного проектно-конструкторского подразделения.



Inovace a kompetentní realizace je naším nárokem

Inovace neznamená trendy využívat, ale určovat. Tyto zásady jsme nejen prohloubili, ale převedli je i v činy. To vedlo k tomu, že dnes s našimi výrobky zaujímáme roli předskokana. Proto také neponecháváme vývoj nových čerpacích technologií náhodě, ale stará se o ně naše vlastní, kompetentní vývojové oddělení.





Содержание Obsah Treść

Filozofia / Концепция / Filozofie	2-3
Technika / Техника / Technika	4-5
Czysta woda / Чистая вода / Čistá voda	6-9
Przemysł / Промышленность / Průmysl	10-13
Ścieki / Канализация / Odpadní vody	14-18
Budowa instalacji / Сооружение установок / Konstrukce zařízení	19-21
Rozwiązania specjalne / Специальные решения / Zvláštní řešení	22-23
Serwis / Сервисное обслуживание / Servis	24-25
Przegląd / Обзор областей применения / Přehled	26-28

Certyfikacja firmy Herborner Pumpen

Nie jest łatwo osiągnąć poziom pomp firmy Herborner Pumpen - produktów o najwyższej jakości. Każdy wyrób poddawany jest ostrej kontroli we wszystkich fazach produkcji. Począwszy od projektu aż do ostatecznego wykonania pracujemy w oparciu o najnowocześniejsze systemy komputerowe, dopracowane oprogramowanie i ścisłe powiązanie Computer Aided Design (projektowania wspomaganego komputerowo) (2D CAD i 3D CAD) z produkcją. Aby móc zagwarantować uznawany na całym świecie standard jakości, pracujemy oczywiście według systemu zarządzania jakością zgodnie z normą DIN EN ISO 9001:2000.

Сертификация НР

Получить статус качественного продукта в Herborner Pumpen далеко не просто. На всех стадиях разработки наши продукты подвергаются строгому контролю. Начиная с проектирования и кончая изготовлением, мы используем самые современные компьютерные системы с надежным программным обеспечением: в тесной взаимосвязи автоматизированного проектирования (2D CAD и 3D CAD) и процесса изготовления. Для того чтобы гарантировать так высоко ценимый повсюду в мире стандарт качества, мы используем собственную систему управления качеством согласно DIN EN ISO 9001:2000.

Certifikace výrobků firmy HP

Není snadné stát se kvalitním výrobkem firmy Herborner Pumpen. Ve všech fázích vývoje procházejí naše výrobky přísnou kontrolou. Od návrhu až po výrobu pracujeme s vysoce moderními počítačovými systémy, vyzrálým softwarem a s úzkým propojením počítačem podporované konstrukce (2D CAD a 3D CAD) a výroby. Abychom zaručili celosvětově oceňovanou kvalitativní úroveň, pracujeme samozřejmě dle systému řízení jakosti dle DIN EN ISO 9001:2000.



Czysta woda

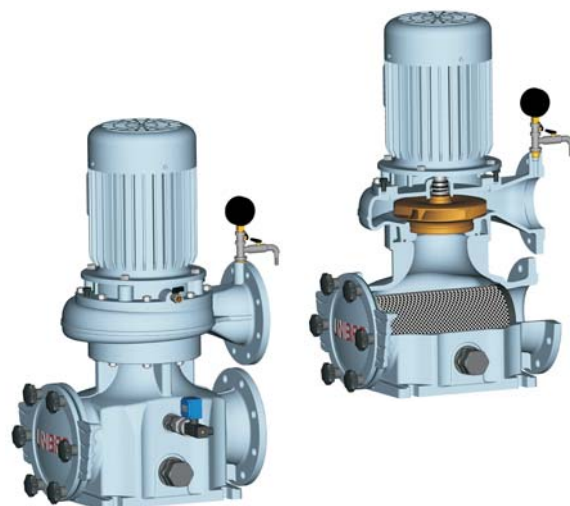
Чистая вода

Čistá voda

Nasze pompy stosowane w zakresie techniki pompowania czystej wody obecnie stanowią niezastąpiony element w wielu basenach i urządzeniach przemysłowych do uzdatniania wody. Niezależnie od tego, czy chodzi o pompy obiegowe, blokowe czy też o pompy samozasysające, w każdym przypadku oferujemy Państwu optymalne rozwiązanie.

Наши насосы для чистой воды сегодня являются незаменимым компонентом оборудования многих плавательных бассейнов и промышленных установок для водоочистки. Мы можем предложить оптимальное решение в любой области применения независимо от того, идет ли речь о циркуляционных, многоступенчатых или всасывающих насосах.

Naše čerpadla ze sekce techniky určené pro čistou vodu jsou dnes nenahraditelnou součástí v mnoha plovárnách a průmyslových úpravách vody. Je jedno, zda se jedná o oběhová, bloková, nebo samonasávací čerpadla, nabízíme Vám pro každou oblast použití optimální řešení.

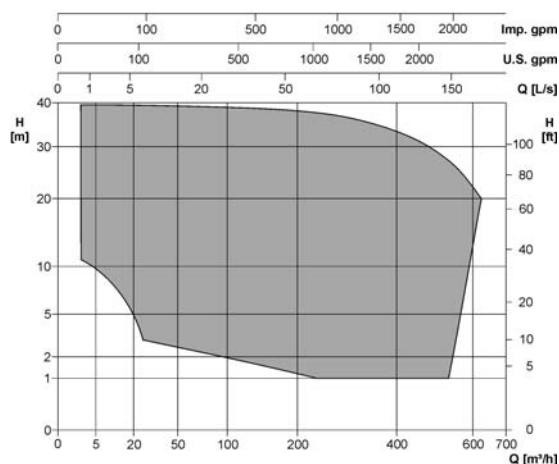


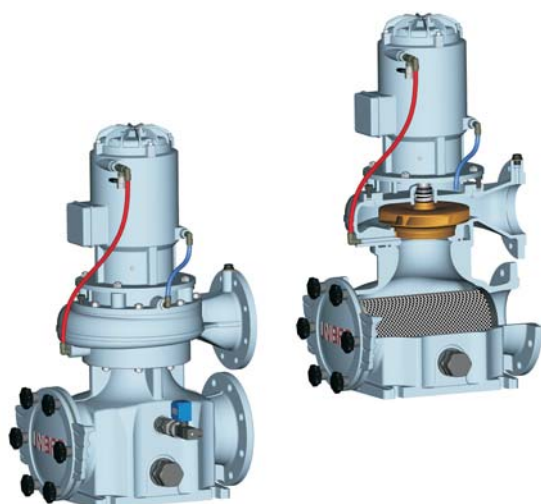
UNIBAD

Pompa ta jest wiodącym wyrobem na rynku w zakresie pomp obiegowych dla wody do kąpieli z wbudowanym filtrem przednim. Zwarta budowa, wysoka wydajność, długa trwałość bez czasochłonnych konserwacji – nasi klienci doceniają te zalety.

Ведущая модель, определяющая тенденцию в области циркуляционных насосов для ванн, с интегрированным фильтром предварительной очистки. Качествами, которые так высоко ценят в ней наши клиенты, являются: компактность конструкции, высокий КПД, большая долговечность и отсутствие необходимости в дорогостоящем обслуживании.

Vedoucí výrobek na trhu, který udává trend v oblasti oběhových čerpadel vod pro koupaliště s integrovaným předřazeným filtrem. Kompaktní konstrukce, vysoký stupeň účinnosti a dlouhá doba životnosti bez nákladné údržby – to na něm oceňují naši zákazníci.



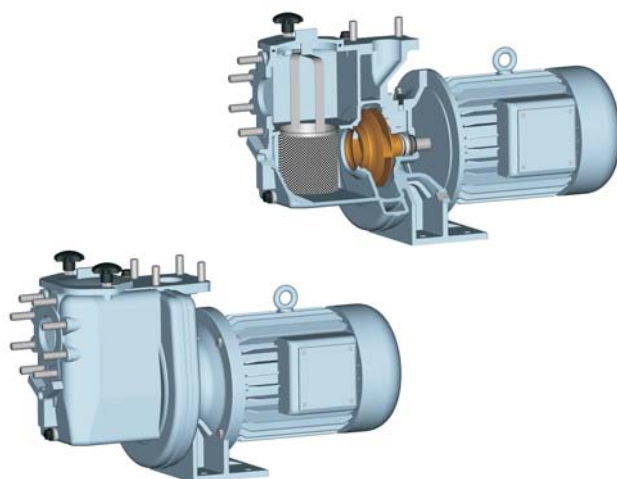


UNIBAD XC

Pierwsza pompa energooszczędna z silnikiem chłodzonym czynnikiem roboczym, który 95% swojego ciepła odpadowego z powrotem oddaje do czynnika roboczego. Doskonałe rozwiązanie w przypadku urządzeń z pompami o długim okresie eksploatacji i wysokimi wymaganiami odnośnie tłumienia szumu.

Первый из ряда энергосберегающих насосов с охлаждением двигателя за счет среды, где двигатель возвращает в среду 95 % своей тепловой энергии. Насос предназначен для установок в режиме непрерывной эксплуатации и отвечает высоким требованиям, предъявляемым к уровню подавления шума. Насос поставляется также в погружном исполнении.

První energeticky úsporné čerpadlo s motorem chlazeným médiem, které 95 % svého odpadního tepla odvádí zpět do média. Přesně to správné řešení pro zařízení s dlouhou dobou náběhu čerpadla a vysokými nároky na tlumení hluku. Lze obdržet i v zaplavitelném provedení.

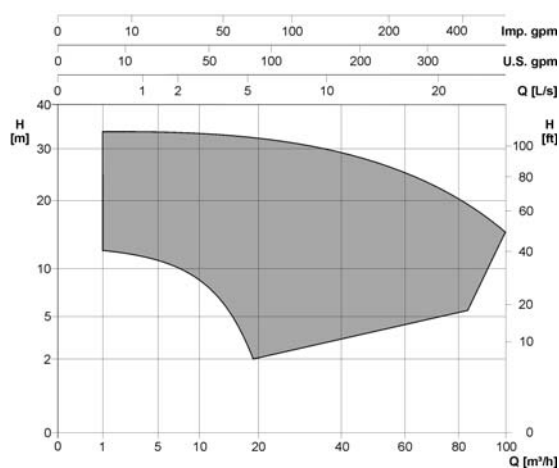
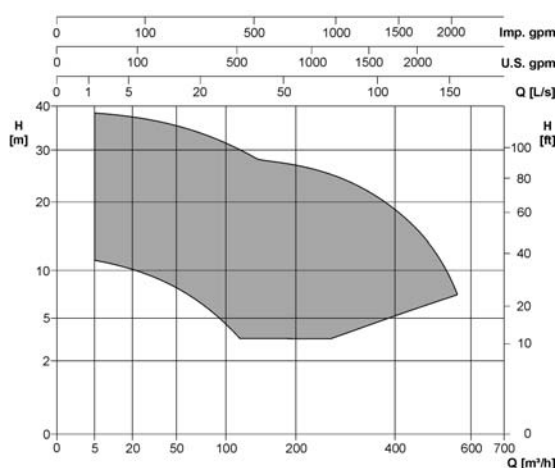


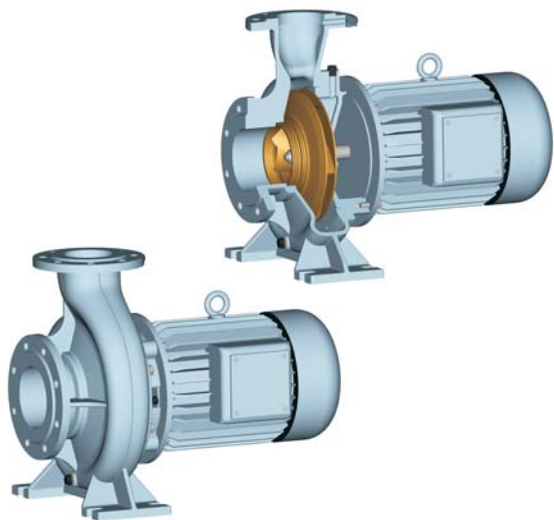
UNIBAD 72

To nie "tylko" mniejsza siostra pomp UNIBAD. Wykonana została specjalnie dla klientów potrzebujących urządzenia o mniejszej wydajności i z samossącą pompą tłoczącą z wbudowanym filtrem przednim.

Является не только «младшим братом» UNIBAD: насос разработан специально для применений с уменьшенной мощностью и выполнен в виде всасывающего нагнетательного насоса с интегрированным фильтром предварительной очистки.

Není jen „malým sourozencem“ čerpadla UNIBAD, ale bylo vyvinuto speciálně pro oblasti s menším výkonem a je provedeno jako samonasávací čerpadlo s integrovaným předřazeným filtrem.



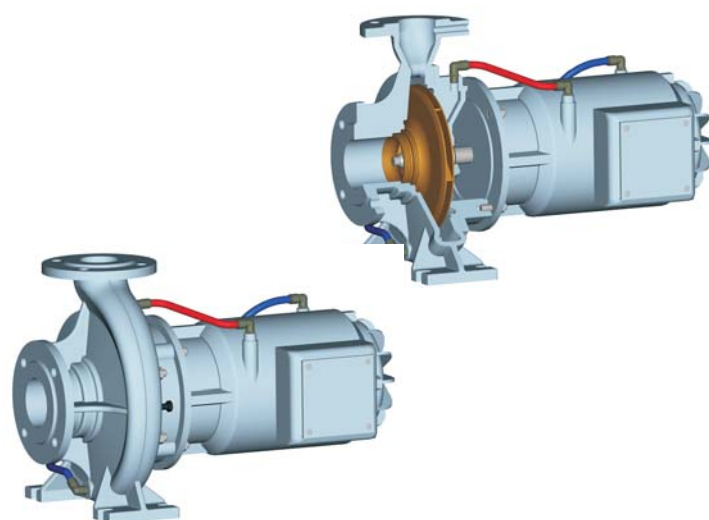


UNIBLOCK GF

Specjalista w zakresie ruchu wody. Tę pompę można zastosować w każdym środowisku: w basenach, do ciepłej wody, w wodociągach lub też w przemyśle. Dzięki wysokiej niezawodności pracy i optymalnym współczynnikom sprawności pompa ta znajduje zastosowanie wszędzie tam, gdzie wymagana jest efektywność, bezpieczeństwo pracy i łatwość przystosowywania.

Серия насосов специально для обеспечения движения водной массы: в плавательных бассейнах, термальных источниках, насосных станциях или в промышленных применениях. Эти насосы, обладающие высокой эксплуатационной надежностью и оптимальным КПД, можно встретить везде, где предъявляются требования к экономичности, надежности и приспособляемости.

Specialita na pohyb vody. Je jedno zda pro plovárny, termální vody, vodárny nebo průmyslové použití. Toto čerpadlo lze pro jeho vysokou provozní bezpečnost a optimální stupně účinnosti nalézt všude tam, kde je vyžadována hospodárnost, bezpečnost provozu a přizpůsobivost.

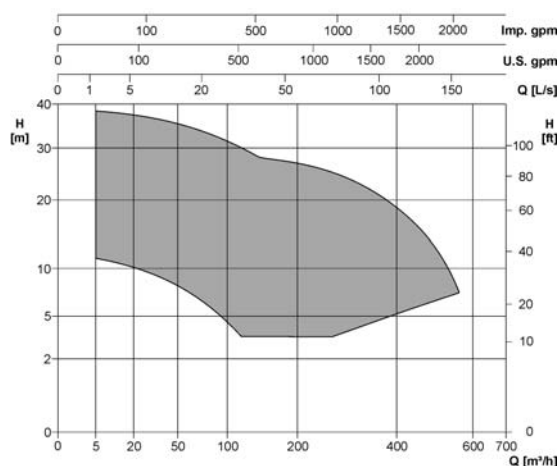
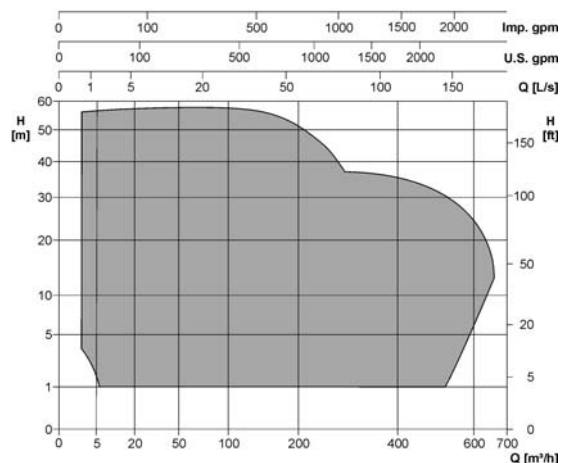


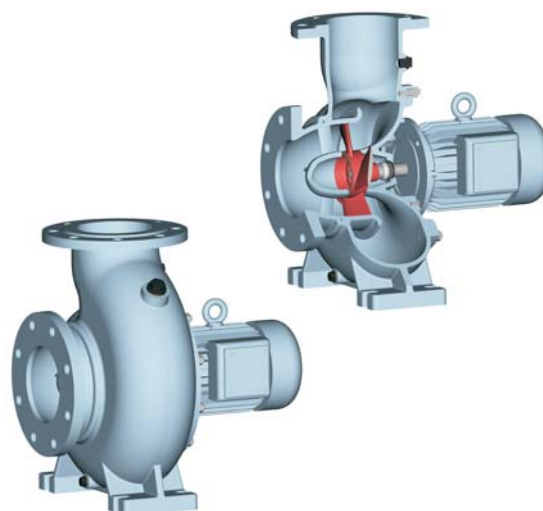
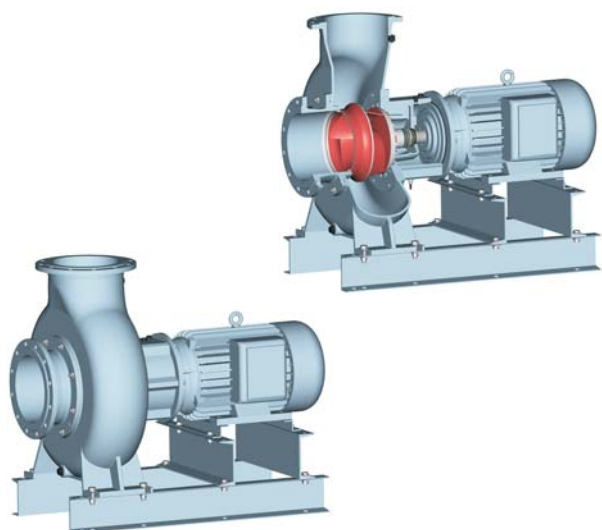
UNIBLOCK GFC

Pompa energooszczędna z silnikiem chłodzonym czynnikiem roboczym, który 95% swojego ciepła odpadowego odprowadza z powrotem do czynnika roboczego. Doskonałe rozwiązanie w przypadku urządzeń z pompami o długim okresie eksploatacji i wysokimi wymaganiami co do tłumienia szumu. Dostępna także w wersji zalewanej.

Энергосберегающий насос с охлаждением двигателя за счет среды, где двигатель возвращает в среду 95 % своей тепловой энергии. Насос предназначен для установок с непрерывной эксплуатацией и высокими требованиями, предъявляемым к уровню подавления шума. Насос поставляется также в погружном исполнении.

Energeticky úsporné čerpadlo s motorem chlazeným médiem, které 95 % svého odpadního tepla odvádí zpět do média. Přesně to správné pro zařízení s dlouhou dobou náběhu čerpadla a vysokými nároky na tlumení hluku. Lze obdržet i v zaplavitelném provedení.





UNIVERS AYR

Pompa blokowa przeznaczona do przetłaczania dużej ilości cieczy. Znajduje wielostronne zastosowanie, zajmuje mało miejsca i jest energooszczędna. Porusza wszystkie masy wody, zarówno wodę do kąpeli, ścieki jak też czystą wodę.

Многоступенчатый насос для перекачивания больших объемов среды независимо от того, идет ли речь о купальной, сточной или чистой воде. Эти универсальные насосы не требуют много места для своей установки и экономят потребляемую энергию.

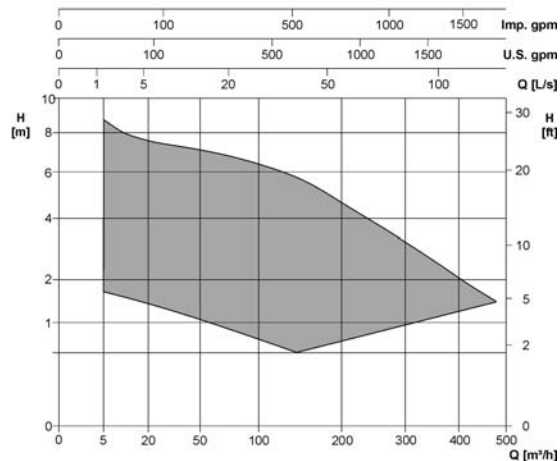
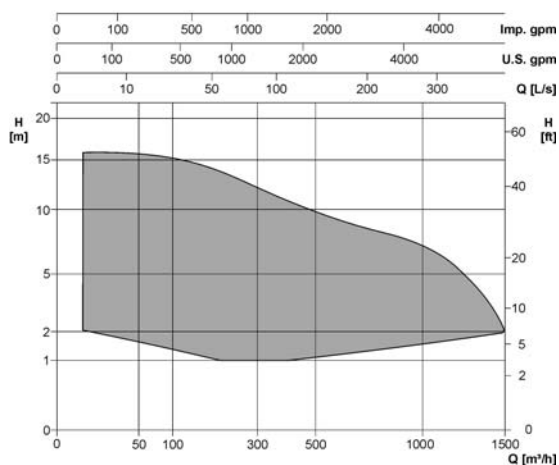
Blokové čerpadlo pro velká dodávaná množství. Je jedno zda se jedná o vodu pro koupaliště, odpadní, nebo čistou vodu – toto mnohostranně použitelné, místo a energii šetřící čerpadlo pohybuje (vodními) masami.

UNIBLOCK P

Zwłaszcza w procesach filtracyjnych przy dużych ilościach przetłaczanej wody i niskich wysokościach pompowania UNIBLOCK P pokazuje, jak powinno się pompować duże ilości cieczy przy małym zużyciu energii.

В процессах фильтрации, характеризующихся большими объемами и малой высотой перекачки среды, этот пропеллерный многоступенчатый насос демонстрирует высокую производительность при малых затратах энергии.

Právě v případě filtračních procesů s velkým dodávaným množstvím a nepatrnou výškou dopravovaného množství ukazuje vrtulové blokové čerpadlo, jak se dá za pomoci malé energie pohnout mnohým.



Przemysł Промышленность Průmysl

Zakres zastosowania naszych pomp jest właściwie nieograniczony. Poza tym nasze pompy przystosowane są do wykonywania różnorodnych zadań z zakresu tłoczenia cieczy w budownictwie przemysłowym i w urządzeniach. Pompy blokowe typu UNIBLOCK w różnorodnych wariantach i nasze pompy do ścieków, jak też szeroki zakres typów pomp pionowych 281S i 282 jednoznacznie pokazują, że jesteśmy gotowi do wykonania prawie wszystkich przemysłowych zadań związanych z przetłaczaniem cieczy.

Возможности применения наших насосов при выполнении разнообразных задач по перекачиванию среды в промышленном оборудовании и аппаратостроении безграничны. Наши насосы, такие как: многоступенчатые насосы серии UNIBLOCK в самых разнообразных вариантах, канализационные насосы, вертикальные насосы универсальных серий 281S и 282 – впечатляющим образом демонстрируют нашу готовность дать адекватный ответ практически на любой запрос промышленности.

Možnostem použití našich čerpadel nejsou stanoveny téměř žádné hranice. Naše čerpadla přitom přebírají v průmyslové výrobě a výrobě přístrojů nejrůznější úlohy pro přepravování kapalin. Konstrukční řada blokových čerpadel UNIBLOCK v nejrůznějších variantách a naše kalová čerpadla, jakož i rozsáhlé konstrukční řady vertikálních čerpadel 281S a 282 ukazují působivě, že máme připravenou odpověď na téměř všechny úkoly týkající se průmyslové přepravy.

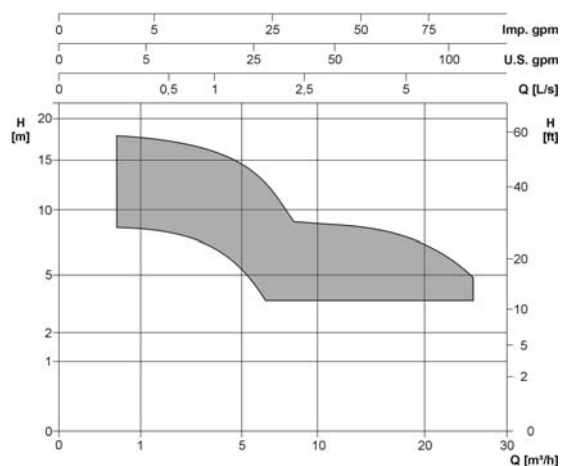


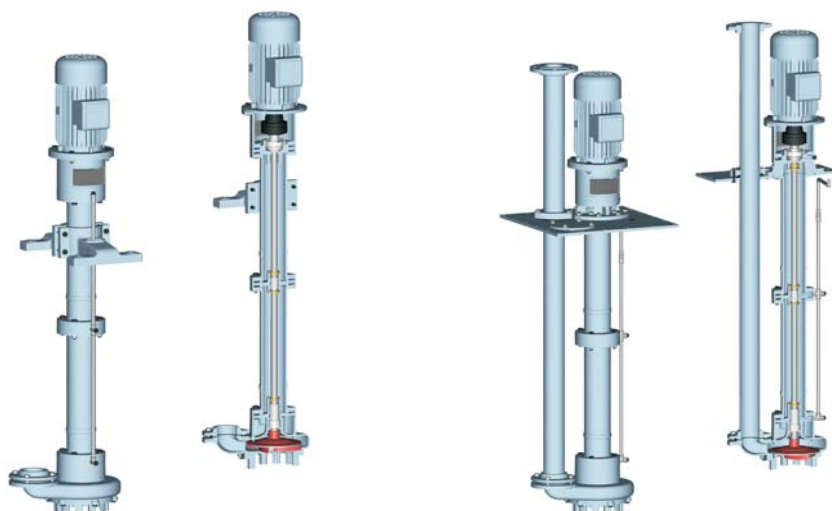
282

Mocne pompy odwadniające do wody czystej, brudnej, emulsji chłodzących i emulsji. Dzięki pionowej budowie jest pompą idealną również do gorącej wody i skroplin do 90° C.

Износостойкий водоотливной насос: для чистой или мутной воды, для охлаждающих жидкостей или эмульсий. Вертикальная конструкция делает его идеальным решением также для горячей воды и конденсата при рабочих температурах до 90° C.

Robustní odvodňovací čerpadla pro čistou a zakalenou vodu, chladicí prostředky a emulze. Vertikální konstrukce z něj činí ideální čerpadlo také pro horkou vodu a kondenzát až do teploty 90 °C.



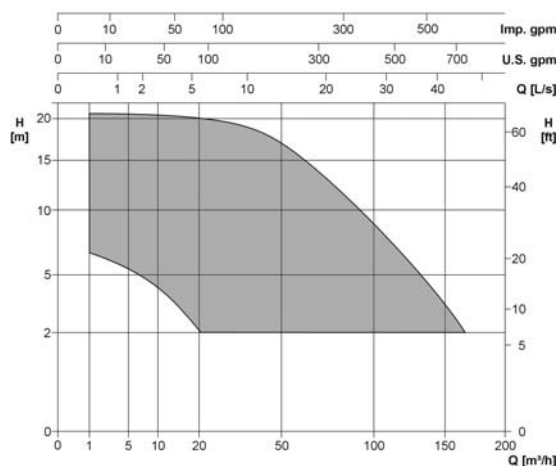


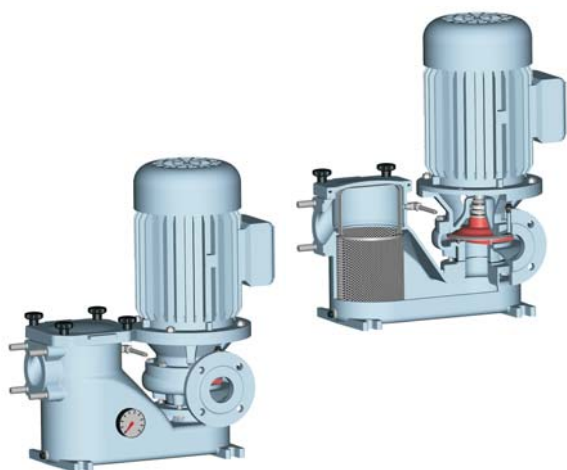
281 S

"Klasyk" wśród pomp wirnikowych. Pompy tego typu szeregu przeznaczone do brudnej wody można zastosować prawie wszędzie – prawie we wszystkich wariantach. Długie czy krótkie, do gorących, zimnych, agresywnych czy też „normalnych” mediów, o łożysku ślizgowym lub kulkowym – spełniamy praktycznie wszystkie życzenia.

Является „классиком” среди центробежных насосов. В этой серии насосов для грязной воды Вы можете найти подходящую модель практически в любом варианте применения: продолжительного или кратковременного; с горячими, холодными, агрессивными или нормальными средами. Мы исполним практически любое Ваше желание, включая исполнение с подшипниками скольжения или качения.

„Klasika” mezi odstředivými čerpadly. Pro téměř všechny podmínky naleznete v této řadě, určené pro znečištěnou vodu, odpovídající čerpadlo – a to v mnoha variantách: Je jedno zda dlouhé, krátké, určené pro horká, studená, agresivní či „normální” média, zda uloženo kluzně či s kuličkovými ložisky – splníme skoro každé přání.



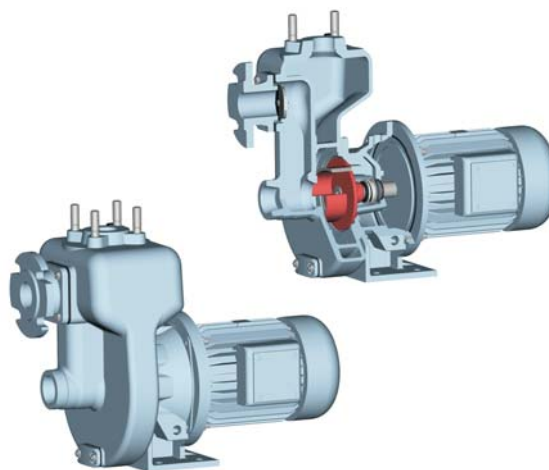


UNIBLOCK WX

Ta pompa jest przykładem udoskonalonej pompy typu UNIBLOCK, przystosowanej do sprostania szczególnym wymaganiom. Pompa UNIBLOCK WX ze specjalnym filtrem przednim, z wywietrznikiem na tylnej stronie pompy i specjalnymi wirnikami filtruje zanieczyszczenia z wody i tym samym zapewnia niezakłóconą pracę dołączonego urządzenia.

Пример того, как одноступенчатый насос может быть приспособлен для удовлетворения специальных требований. Модель UNIBLOCK WX со специальным фильтром предварительной очистки, деаэрацией задней стенки насоса и специальной крыльчаткой очищает воду от загрязнений и, таким образом, обеспечивает бесперебойную эксплуатацию присоединенного оборудования.

Příklad, jak jsme dále vyvinuli čerpadlo UNIBLOCK pro speciální požadavky. UNIBLOCK WX se speciálním předřazeným filtrem, odvzdušněním a zadní stěnou čerpadla a speciálními oběžnými koly filtruje nečistoty z vody a zabezpečuje tak bezporuchový provoz na něj připojeného zařízení.

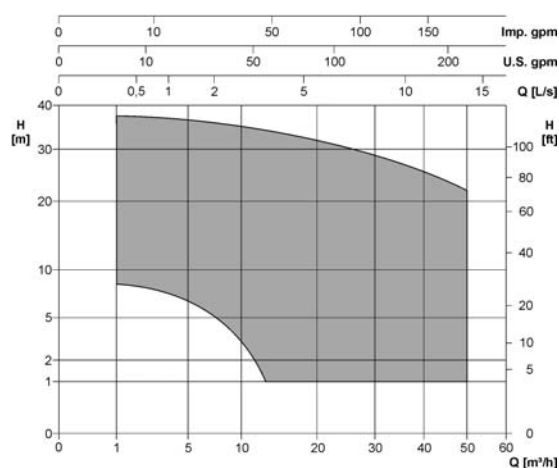
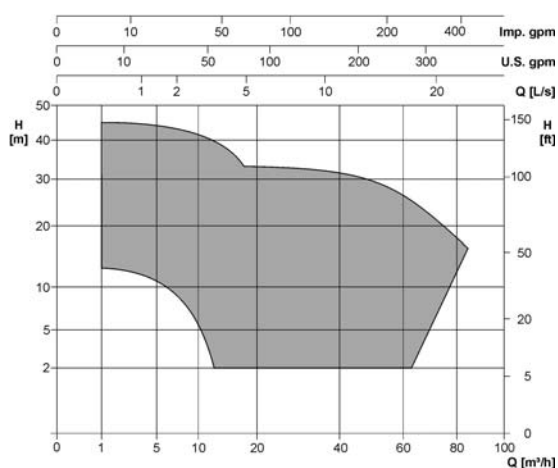


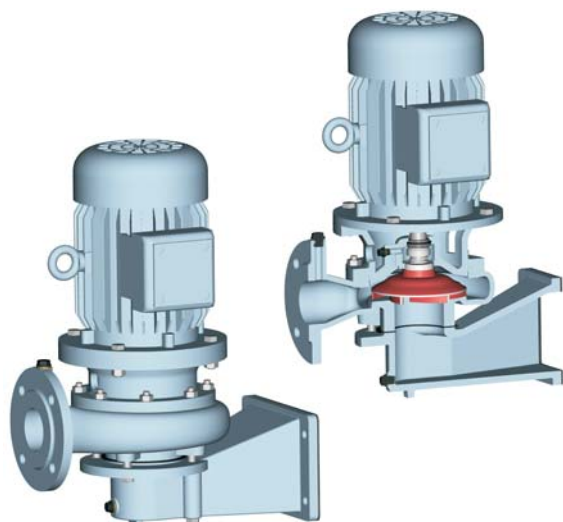
UNISELB

Nieważne, czy chodzi o zasysanie bliskie granicom fizycznych możliwości, czy też o kłopotliwe płyny z zanieczyszczeniami, dla pomp UNISELB nie ma trudnych zadań. To Państwa zaufany partner w zakresie pomp samozasysających. Chętnie doradzimy, który model najlepiej rozwiąże Państwa kłopot.

Идет ли речь о всасывании на границе физических возможностей или о сомнительных (т.е. загрязненных) жидкостях – с UNISELB, являющимся Вашим надежным партнером в области отсасывающих насосов, не возникает никаких проблем. Мы охотно проконсультируем Вас при выборе исполнения, оптимального для Ваших условий.

Zda se jedná o nasávání v blízkosti fyzikální hranice nebo o problematické kapaliny s nečistotami - žádný problém pro čerpadlo UNISELB, Vašeho spolehlivého partnera pro oblast samonasávacích čerpadel. Rádi Vám poradíme, jaké provedení pro Vás představuje optimální řešení.



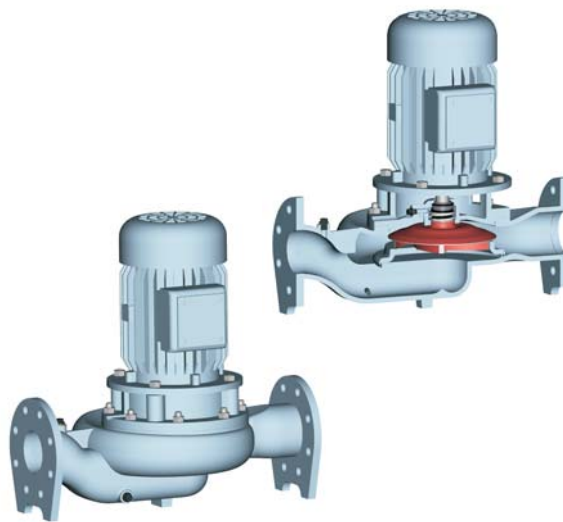


UNIBLOCK W / WS

Pompy UNIBLOCK W i WS znajdują zastosowania przy podłączaniu pojemników. Ważną dziedziną zastosowania tej pompy jest wykorzystanie jej jako pompy do zwrotnego przepompowywania kondensatu. Praktycznie w każdym przypadku dobierzemy Państwu odpowiednią pompę, aby przy jej pomocy mogli Państwo zagwarantować niezakłóconą pracę również w tak trudnych sytuacjach, kiedy tworzy się kondensat.

Модели UNIBLOCK серий W и WS сконструированы для применения вместе с резервуарами, присоединяемыми посредством фланцев. При этом одним из важных случаев является их применение в качестве конденсатных насосов с обратным запитыванием. Практически в каждом случае мы можем предложить насос, представляющий наилучшее решение с точки зрения обеспечения бесперебойной эксплуатации оборудования, работающего с нашими насосами, в том числе для решения сложных задач перекачки конденсата.

Konstrukční řady UNIBLOCK W a WS jsou navrženy pro přímé připojení čerpadla na přírubu zásobníku. Důležitou možností aplikace je použití čerpadla jakožto kondenzátu pro vrácení. Pro téměř každou aplikaci Vám vybereme to nejvhodnější čerpadlo, abyste i při obtížných úkolech přepravy kondenzátu mohli za pomoci našich čerpadel zajistit bezporuchový provoz.

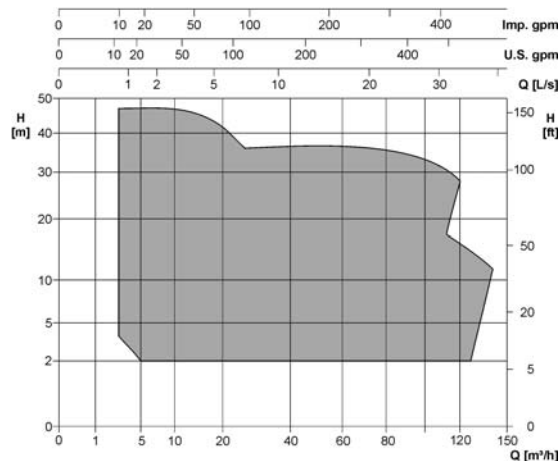
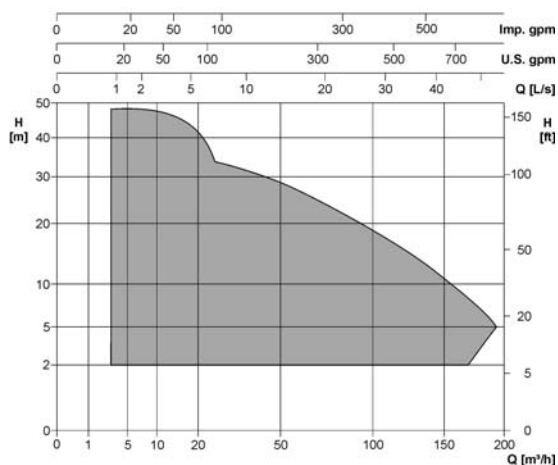


UNIBLOCK D

Pompa blokowa posiadająca wszystkie zalety pomp typu UNIBLOCK przeznaczona do wmontowania do rurociągu. Wykorzystajcie Państwo jej szerokie możliwości.

Многоступенчатый насос в исполнении «в линию», который обладает всеми достоинствами насосов серии UNIBLOCK, предназначенных для встраивания в трубопровод. Воспользуйтесь его универсальными возможностями.

Blokové čerpadlo v provedení Inline nabízí veškeré výhody konstrukční řady UNIBLOCK pro zabudování do potrubí. Využijte mnohostranných možností.



Ścieki

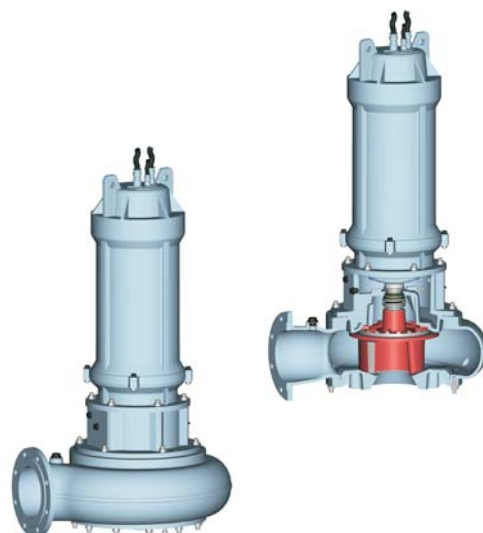
Канализация

Odpadní vody

Nasze pompy wykorzystywane do odprowadzania ścieków niezawodnie transportują brudną wodę, ścieki przemysłowe i komunalne. Również w przypadku ekstremalnego obciążenia mogą Państwo zaufać naszym pompom. Rezultat: minimalne zużycie, maksymalna żywotność!

Наши насосы для канализационной техники обеспечивают надежную перекачку грязной воды, а также воды в промышленных и коммунальных сточных трубопроводах. Вы можете положиться на надежность наших насосов также в случае экстремальных нагрузок и наиболее жестких условий применения. В итоге – минимальный износ и максимальный срок службы оборудования!

Naše čerpadla určená pro techniku používanou pro odpadní vody spolehlivě dopravují znečištěnou vodu, průmyslovou odpadní vodu a surovou komunální odpadní vodu. I při extrémním zatížení a při nejtvrdějších provozních podmínkách se můžete spolehnout na spolehlivou funkci našich čerpadel. Výsledek: minimální opotřebení, maximální životnost!

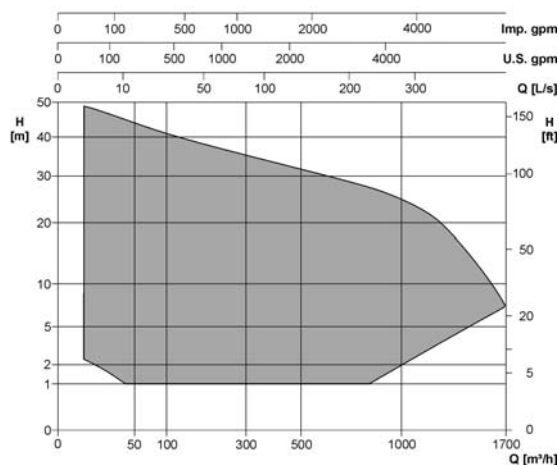


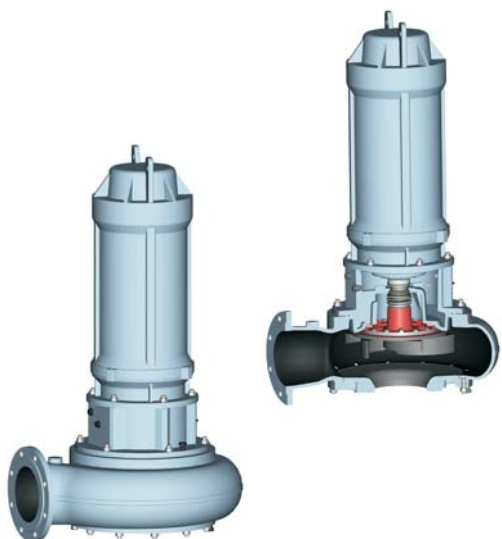
UNIVERS T

Niezawodność i długi okres pracy bez konieczności wykonywania poważnych konserwacji charakteryzują pompy typu UNIVERS T wykorzystywane do ścieków komunalnych i przemysłowych. W przypadku przepompowywania w warunkach erozji i problematycznych rozwiązaniem jest nasza oferta specjalna. Chętnie udzielimy bliższych informacji na jej temat.

При применении в области коммунальных и промышленных стоков отличительными признаками серии UNIVERS T является надежность и длительная износостойкость без больших затрат на обслуживание. Для работы с абразивными и сомнительными средами к Вашим услугам специальные исполнения. Мы охотно проконсультируем Вас по вопросу их применения.

Spolehlivostí a dlouhou životností bez velkých nároků na údržbu se vyznačuje konstrukční řada UNIVERS T v oblasti komunálních a průmyslových odpadních vod. Pro abrazivní a problematické podmínky přepravy jsou k dispozici zvláštní provedení, o jejichž použití Vás rádi budeme informovat.



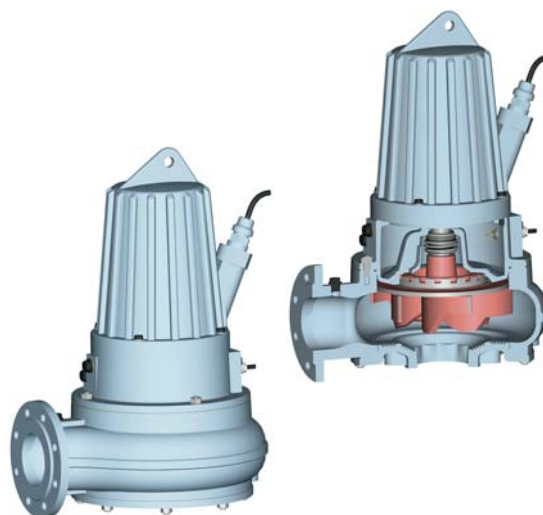


UNIGUM T (UNIVERS T SG)

„Mięka” pompa do twardych materiałów. Piasek, żwir i wiele innych składników powodujących erozję znajdujących się w pompowanym przez Was medium nie zdoła zaszkodzić tej pompie. Mięka wykładzina wewnętrzna uzupełniona o specjalną powłokę gumową części szczególnie podatnych na zużycie zapobiega ścieraniu się i dba o długą żywotność. Ten typ pompy jest doskonałym przykładem na zmniejszenia Life cycle costs (LCC).

«Мягкий» насос для твердых материалов. Этот насос не боится попадания в перекачиваемую среду песка, гравия и многих других абразивных материалов. Внутренняя отделка из эластичного материала с особым резиновым покрытием в области особо изнашиваемых деталей предотвращает их истирание и обеспечивает большой срок службы насоса. Данный насос служит наглядным примером сокращения затрат на протяжении его жизненного цикла: Life cycle costs (LCC).

„Měkké” čerpadlo pro tvrdé materiály. Písek, štěrk a mnoho dalších abrazivních složek obsažených ve Vašem přepravovaném médiu nemohou tomuto čerpadlu ublížit. Měkké vnitřní obložení zabraňuje otěru a postará se o dlouhou životnost. Čerpadlo je ukázkovým příkladem snížení LCC (Life cycle costs - náklady na dobu životnosti).

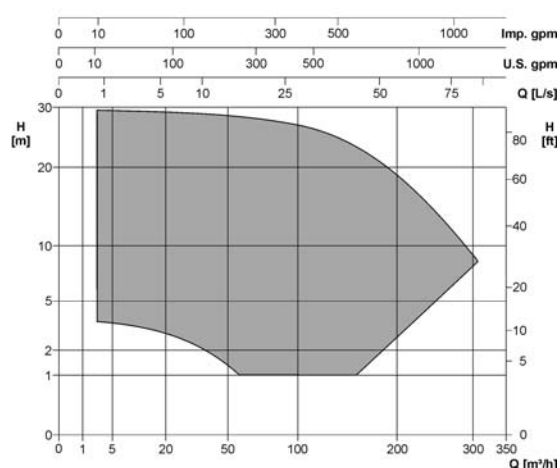
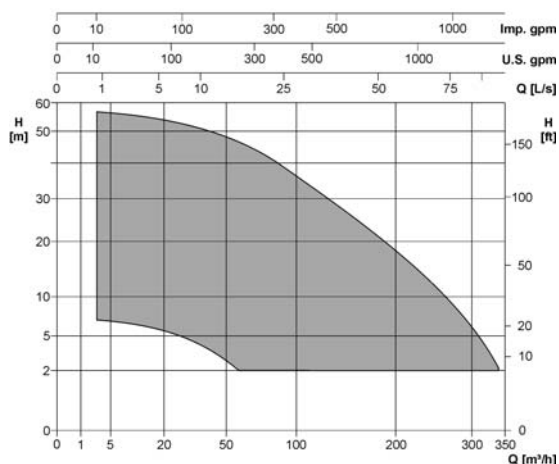


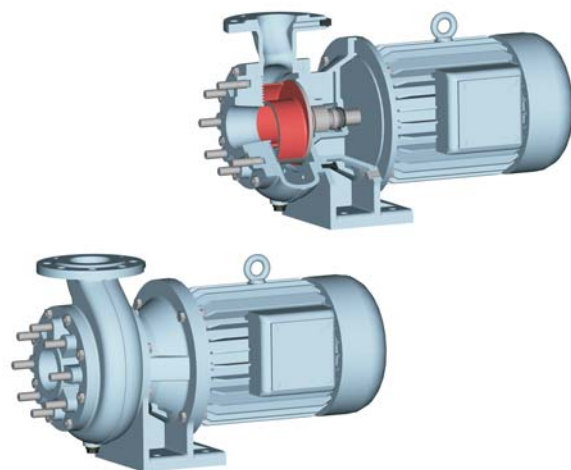
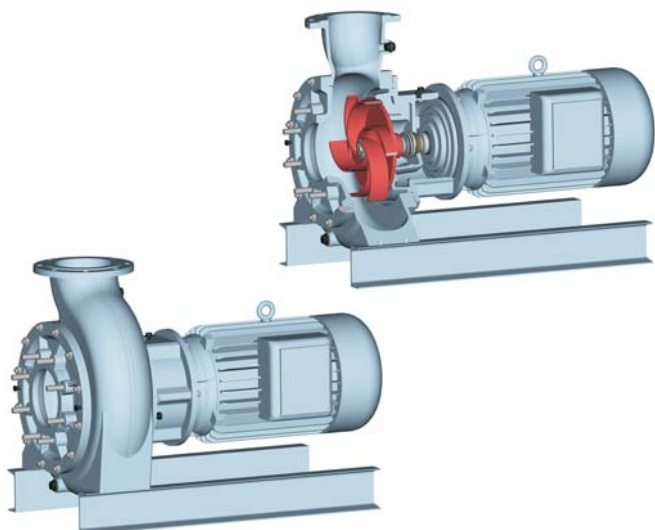
UNIVERS T PO

Inne rozwiązanie specjalne z rodziny pomp firmy Herborn. Specjalnie wykonany wirnik dba o niezakłócony transport odpadów powstałych podczas przetwarzania ryb, warzyw i podobnych produktów, które rozdrabniane są przez wirnik na odpowiednio małe, dające się przetransportować kawałki.

Еще одно специальное решение, вышедшее из стен Herborner Pumpen: крыльчатка особой формы обеспечивает свободную от закупорки перекачку рыбных и овощных отходов, а также других подобных примесей за счет их измельчения до приемлемой величины.

Další zvláštní řešení z dílny firmy Herborner Pumpen. Speciálně vyvinuté oběžné kolo se stará o plynulou dopravu rybích odpadů, zeleniny a podobných příměsí, a to tak, že je rozseká na akceptovatelnou velikost.





UNIVERS A

Pompa blokowa do przepompowywania ścieków, która optymalnie dopasowuje się do wyznaczonych jej zadań. Niezależnie od tego, czy chodzi o przepompowywanie ścieków z większymi zanieczyszczeniami, z materiałami powodującymi znaczną erozję czy też z zanieczyszczeniami chemicznymi, także z regulacją obrotów, z pewnością oferujemy Państwu najlepsze rozwiązanie. Również w zakresie odwadniania próżniowego pompy typu UNIVERS A mają szeroki zakres zastosowania dzięki specjalnym wirnikom jednokanałowym z urządzeniem do cięcia włókien.

Канализационный многоступенчатый насос, наилучшим образом отвечающий Вашим задачам. Идет ли речь о слипающихся, абразивных или химически вредных канализационных стоках, или же о регулировании числа оборотов, мы определенно располагаем решением, которое для Вас окажется наилучшим. Серия UNIVERS A находит широкое применение также в области вакуумного дренажа, благодаря специальным одноканальным крыльчаткам с приспособлением для разрезания волокон.

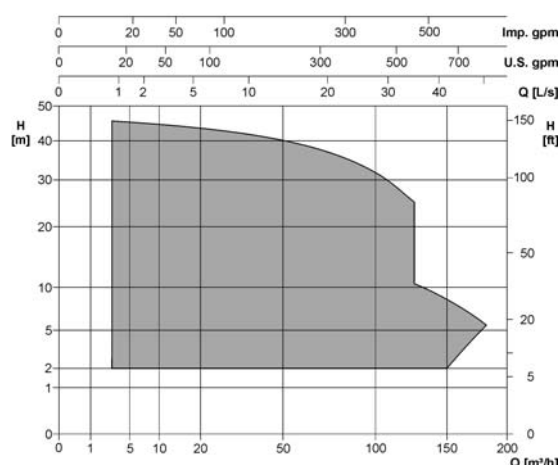
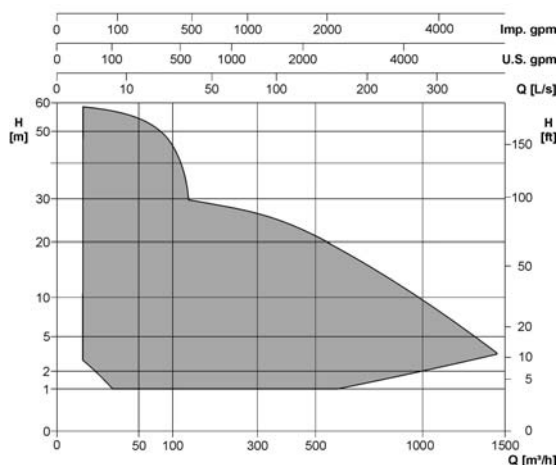
Monoblokové čerpadlo pro odpadní vody se optimálně přizpůsobí Vaším požadavkům na přepravu. Je jedno, zda se jedná o coky tvořící, abrazivní či chemicky namáhané odpadní vody, či o regulaci otáček – určitě pro Vás máme to nejlepší řešení. Také v oblasti vakuového odvodňování nachází konstrukční řada UNIVERS A díky svým speciálním jednokanálovým kolům se zařízením na řezání vláken velké uplatnění.

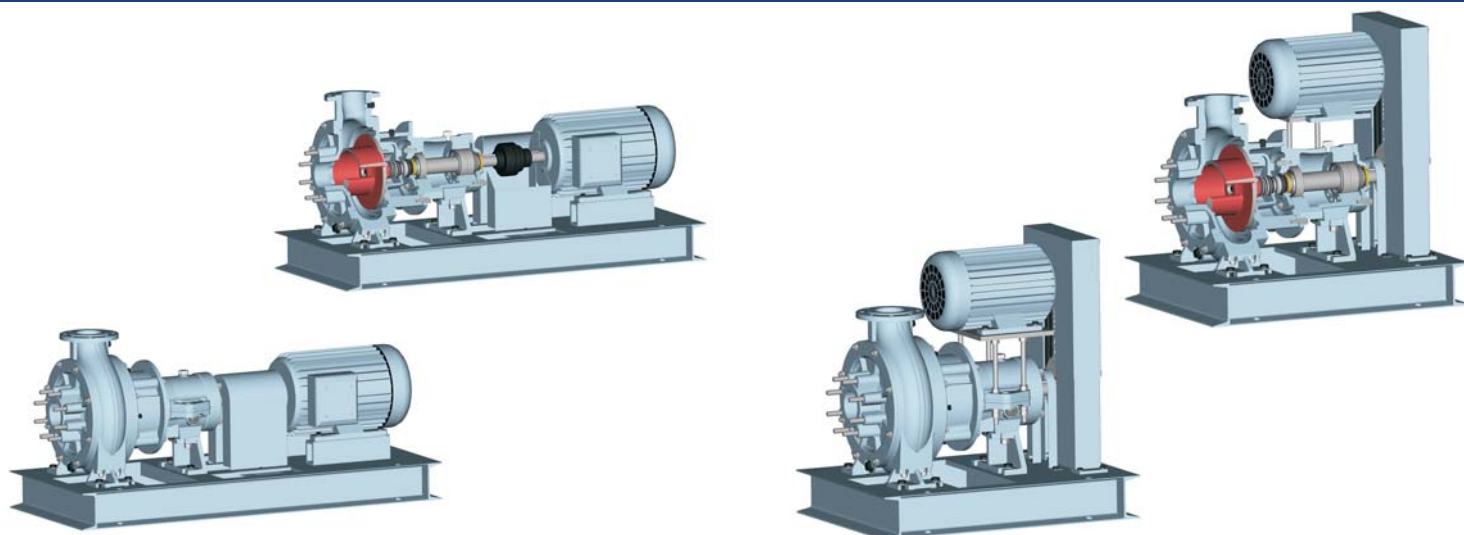
UNIPUMP

Na statkach z reguły panują najtrudniejsze warunki dla pomp, nieważne, czy bierzemy pod uwagę statki do rejsów pasażerskich czy też okręty wojenne. Aby sprostać temu wymaganiu, wyprodukowano pompy typu UNIPUMP. Bez problemu wykonują one swoje zadania i optymalnie dopasowują się do warunków, w których są wykorzystywane. Odporne na wstrząsy, wibracje lub też przygotowane na specjalne warunki odbioru - od nas otrzymają Państwo praktycznie wszystko dla swoich UNIPUMP.

Наиболее сложные условия для эксплуатации насосов возникают на судах независимо от их типа: пассажирских или военных. Для удовлетворения этих жестких требований была разработана серия UNIPUMP. Насосы этой серии бесперебойно выполняют свои функции и наилучшим образом отвечают условиям эксплуатации. Для Вашего насоса UNIPUMP Вы можете получить от нас практически все: начиная с защиты от ударных и вибрационных нагрузок и кончая специальной поставкой.

Na lodích povětšinou panují pro čerpadla nejtvrďší podmínky, je jedno zda na výletních nebo námořních. Abychom vyhověli těmto nárokům, byla vyvinuta výrobní řada UNIPUMP. Slouží Vám bezproblémově a optimálně se přizpůsobuje podmínkám při přepravě. Je jedno, zda se jedná o odolnost vůči přetížení a otřesům nebo o speciální odběry, pro Vaše čerpadlo UNIPUMP od nás můžete obdržet téměř vše.



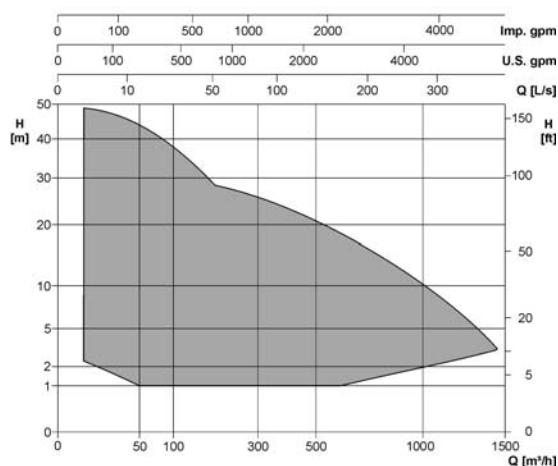


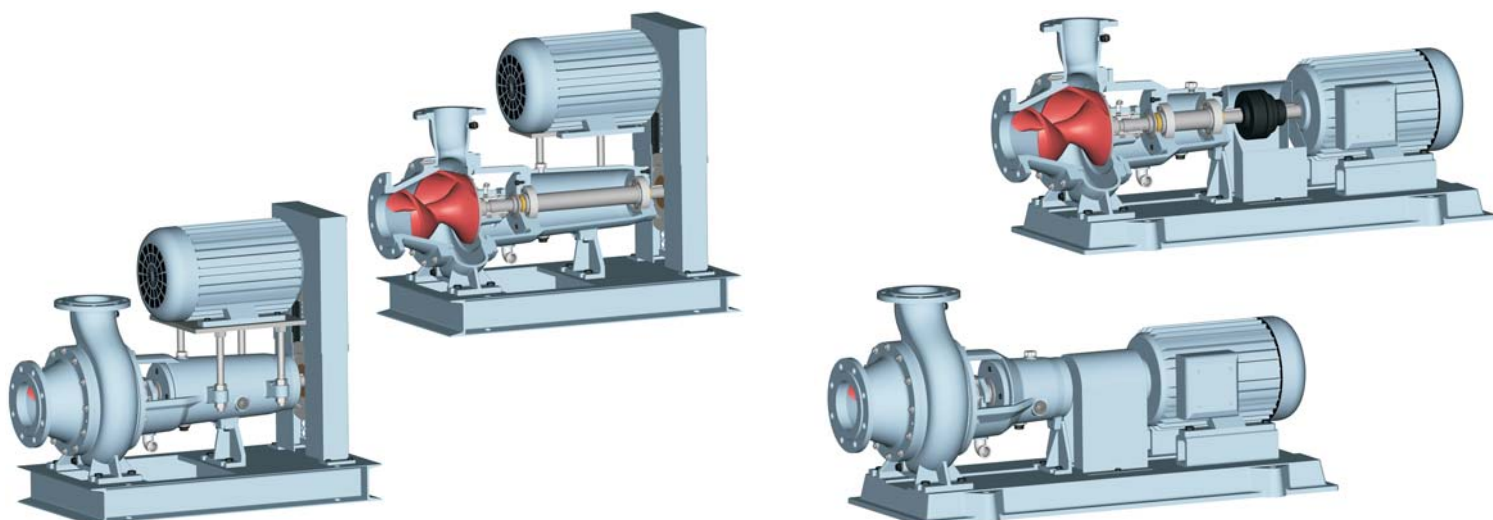
UNIVERS P

Pompa typu UNIVERS P skonstruowana została specjalnie do zastosowania w urządzeniach oczyszczających z bezpośrednim napędem poprzez sprzęgło lub pas klinowy. W przypadku tej pompy niezawodność i możliwie wysoka skuteczność są ważniejsze od długiego czasu pracy. Wyższa bezwładność wirujących mas minimalizuje skutki uderzeń wody w systemie rurociągów. W przypadku pomp UNIVERS P koszt konserwacji i napraw jest minimalny.

Процессорные насосы серии UNIVERS P с непосредственным приводом через сцепление или клиновый ремень были сконструированы специально для интенсивного применения на очистительных станциях. При этом особое значение придается надежности и высокому КПД в условиях непрерывной эксплуатации. Благодаря увеличенной инертной маховой массе насоса эффект гидравлических ударов в системе трубопровода сводится к минимуму. Насосы серии UNIVERS P характеризуются минимальными затратами на обслуживание и ремонт.

Procesní čerpadlo výrobní řady UNIVERS P s přímým pohonem přes spojku nebo klínový řemen, bylo konstruováno speciálně pro náročné použití v čistírnách odpadních vod. V popředí přitom stála zvláště spolehlivost a co možná nejvyšší stupeň účinnosti po dlouhou provozní dobu. Vyšší setrvačnost setrvačné hmoty minimalizuje účinky vodních rázů v potrubním systému. Náklady na údržbu a opravy jsou u čerpadel UNIVERS P nanejvýš nízké.



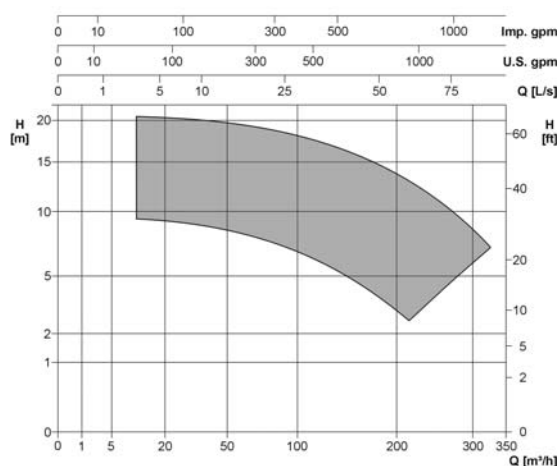


303 PZ

Specjalny kształt jej wirnika służy do delikatnego transportu wrażliwych mediów jak również mediów o dużej zawartości materiałów stałych i gazów. Poza tym pompa ta posiada zaskakująco dobrą skuteczność i łatwo dopasowujący się napęd przy pomocy paska klinowego lub też bezpośredni, również ze zintegrowanymi masami wirującymi do minimalizacji skutków uderzeń wody.

Особая форма ходового колеса этого насоса в случае «чувствительных» сред (как например, с высоким содержанием твердых или газообразных субстанций) обеспечивает перекачивание в щадящем режиме. При этом насос обладает весьма высоким КПД и на удивление хорошо приспособляемым клиноременным или непосредственным приводом. Кроме того, интегрированные маховые массы позволяют свести к минимуму эффект гидравлического удара.

Speciální tvar oběžného kola slouží k šetrné přepravě citlivých médií jakož i médií s vysokým podílem pevných látek a plynů. Přitom má toto čerpadlo podivuhodně dobrý stupeň účinnosti a přizpůsobivý přímý pohon nebo pohon klínovým řemenem, také s integrovanými setrvačnými hmotami pro minimalizaci účinků vodních rázů.



Budowa instalacji Сооружение установок Výroba zařízení

Planowanie i wykonanie

Instalacja, niezależnie, czy przeznaczona jest do odprowadzania ścieków czy też kondensatu, może być optymalnie dopasowana do warunków pracy tylko poprzez dobre planowanie. Tutaj przy planowaniu i doradztwie oddajemy do Państwa dyspozycji nie tylko wspaniałe instalacje mniejszych i większych stacji pomp, ale również nasz know-how liczący ponad 130 lat.

Планирование и исполнение

Оптимальное приспособление промышленных установок, особенно в области канализационных или конденсатных стоков, возможно только при оптимальном планировании. Располагая незаурядным оборудованием во всем его диапазоне, от малых до больших насосных станций, а также более чем 130 летним ноу-хау, мы предлагаем свои услуги в планировании и проводим технические консультации.

Projektování a provedení

Zařízení, jedno zda používané v oblasti odpadních vod nebo kondenzátů, může být optimálně uzpůsobeno svým provozním podmínkám pouze prostřednictvím dobrého projektu. Co se týče projektování a poradenství, jsme Vám k dispozici nejen nabídkou vynikajících zařízení pro menší i větší čerpací stanice, ale i naším know-how pro projekci a poradenství nashromážděným za více jak 130 let.

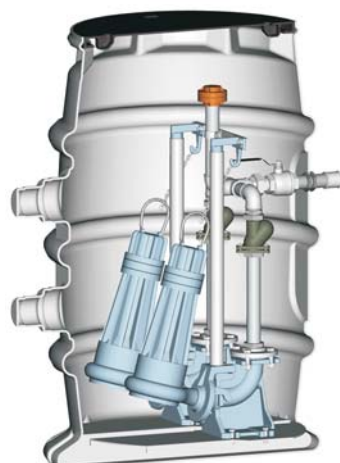


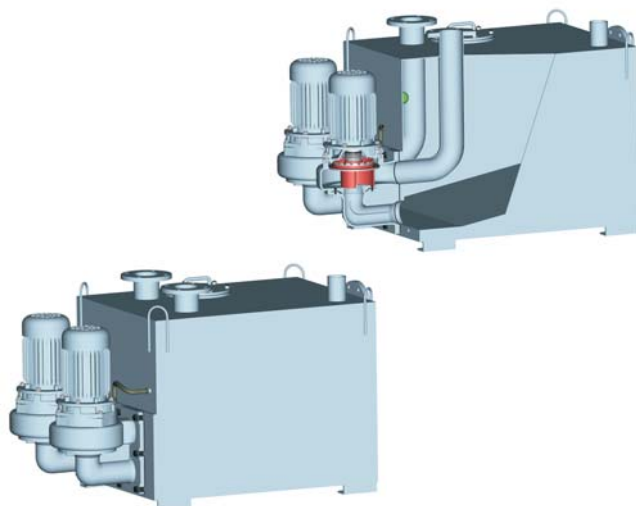
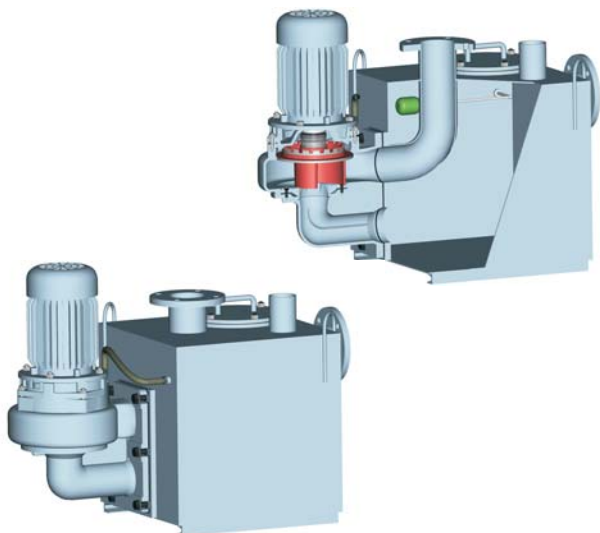
UNISCHACHT K

Proste, a jednocześnie godne zaufania i żywotne, kompletne instalacje lewarowe ścieków zostaną dopasowane do Państwa wymagań w zakresie odprowadzania ścieków domowych.

Простые и в то же время надежные и долговечные канализационные станции шахтного типа в комплексном исполнении, приспособляемые к условиям коммунальных стоков отдельного дома.

Jednoduché, avšak spolehlivé čerpací stanice na odpadní vody s dlouhodobou životností v kompletním provedení budou přizpůsobeny Vaším požadavkům na čerpání odpadních vod z domácností.





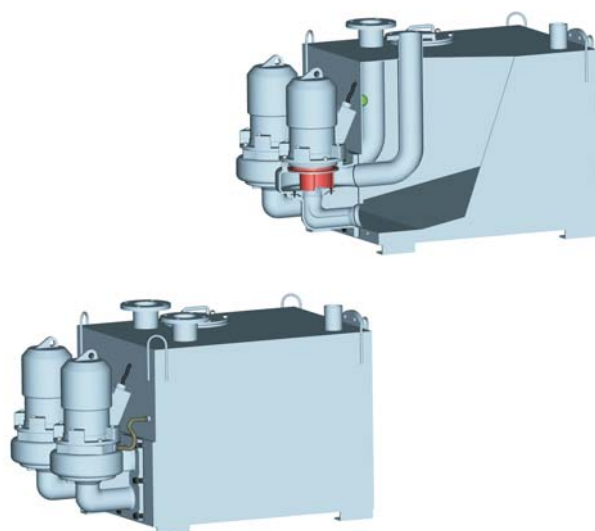
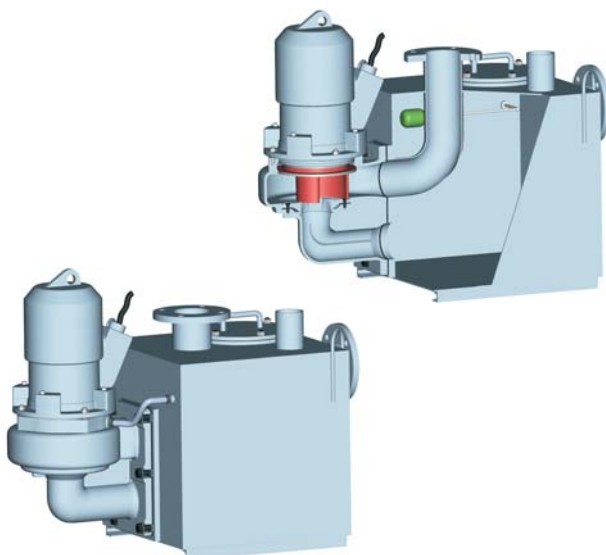
UNIFÄK N

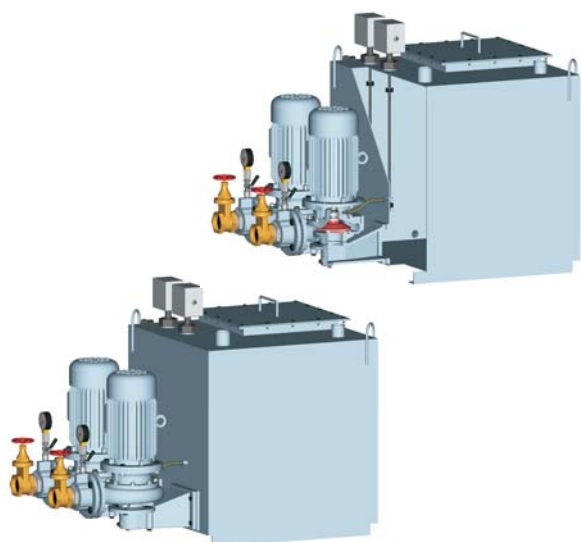
Wszędzie tam, gdzie w budynku potrzebna jest zamknięta instalacja lewarowa ścieków, dopasowujemy nasze urządzenie przeznaczone do tego typu zadań. W szczególności w szpitalach, zakładach przemysłowych i na statkach stawiane są wyjątkowe wymagania, które z powodzeniem spełniamy.

Наши установки шахтного типа для устранения фекалий могут быть приспособлены везде, где требуется закрытая канализационная станция шахтного типа. Мы успешно реализуем специальные требования, связанные со специальными применениями в больницах, на промышленных объектах и на судах.

Všude tam, kde jsou v budově zapotřebí uzavřená čerpadcí zařízení na odpadní vody, přizpůsobíme naše čerpací zařízení na fekálie. Speciálně v nemocnicích, průmyslových podnicích a na lodích jsou kladeny zvláštní požadavky, které úspěšně plníme.

UNIFÄK T





UNIKON HP

Dobre urządzenie do odprowadzania kondensatu charakteryzuje się przede wszystkim prawidłowymi wymiarami pompy i zbiornika. Wykorzystajcie Państwo nasze doświadczenie i możliwości dopasowywania się do potrzeb klientów, które posiadamy. Dotyczy to również produktów nie należących do standardowej oferty.

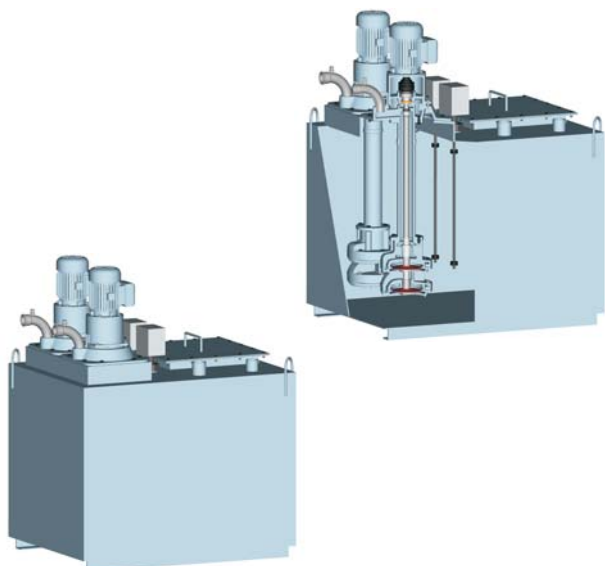
Хорошая установка для отвода конденсата отличается, прежде всего, правильным выбором насоса и резервуара. Воспользуйтесь нашим опытом и нашими возможностями для приспособления оборудования, в том числе для нестандартных технических решений.

Dobré kondenzační zařízení se vyznačuje především správným dimenzováním čerpadla a nádrže. Kromě standardu využijte také naše zkušenosti a adaptabilitu.



UNIKON 2832/2850

UNIKON 2870/2880



UNIKON HPG



Rozwiązania specjalne

Специальные решения
Zvláštní řešení

UNIGU

Niezależnie od tego, jak wielostronne i specjalne są Państwa wymagania, wszystkie są przez nas mile widziane. Jesteśmy Państwa partnerem od innowacji i chętnie pracujemy dla naszych klientów. Nawet wtedy, gdy musimy zająć się rozwiązaniami specjalnymi. Wspólnie opracujemy rozwiązanie dostosowane do danej branży, które będzie stanowiło perfekcyjną symbiozę opłacalności i skuteczności.

Ваши требования, комплексные или специфицированные, служат для нас желанным стимулом. Обращайтесь к нам с Вашими запросами! Являясь Вашим партнером в области прогрессивных технологий, мы готовы к активному включению в работу с Вами, в том числе для выработки нестандартных технических решений. Вместе мы можем реализовать совершенный симбиоз экономичности и эффективности.



Agresywne środowisko!

Нападение!

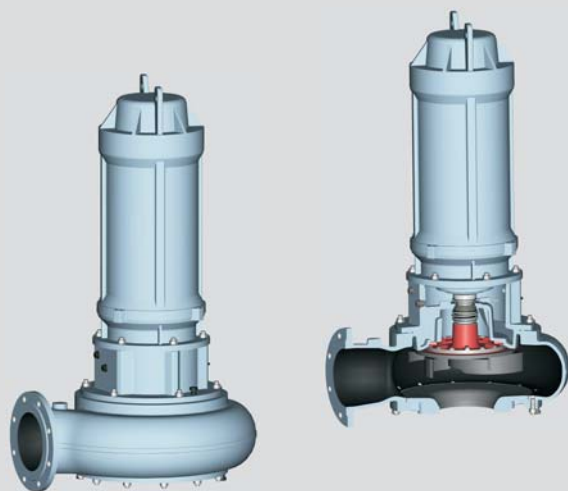
Útok!

M

At' jsou Vaše požadavky jakkoli rozličné a speciální – pro nás to jsou vítané výzvy. Vyzvěte nás! Jsme Vaším inovativním partnerem a rádi se Vám budeme věnovat - také v případě, že se jedná o zvláštní řešení. Společně vyvineme specifické řešení pro daný obor, které bude představovat perfektní symbiózu hospodárnosti a efektivity.



Охрана!
Защита!
Odražení!

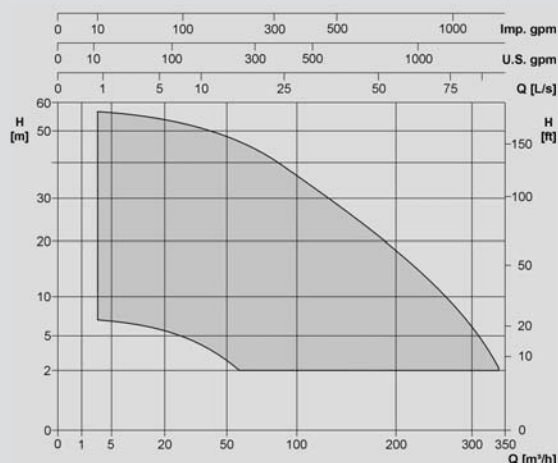


UNIVERS T SG

„Mięka“ pompa do twardych materiałów. Piasek, żwir i wiele innych składników powodujących erozję, znajdujących się w pompowanym przez Was medium, nie zdoła zaszkodzić tej pompie. Mięka wykładzina wewnętrzna zapobiega ścieraniu się i dba o długą żywotność. Ten typ pompy jak żaden inny jest doskonałym przykładem naszych zdolności innowacyjnych.

«Мягкий» насос для твердых материалов. Этот насос не боится попадания в перекачиваемую среду песка, гравия и многих других абразивных материалов. Внутренняя отделка препятствует износу и обеспечивает большой срок службы насоса. Данный насос, как никакой другой, олицетворяет собой наши инновативные устремления.

„Měkké“ čerpadlo pro tvrdé materiály. Písek, štěrk a mnoho dalších abrazivních složek obsažených ve Vašem přepravovaném médiu nemohou tomuto čerpadlu ublížit. Měkké vnitřní obložení zabraňuje otěru a postará se o dlouhou životnost. Čerpadlo jako žádné jiné garantuje naši schopnosti inovovat.





HP po всему миру

Firma Herborn

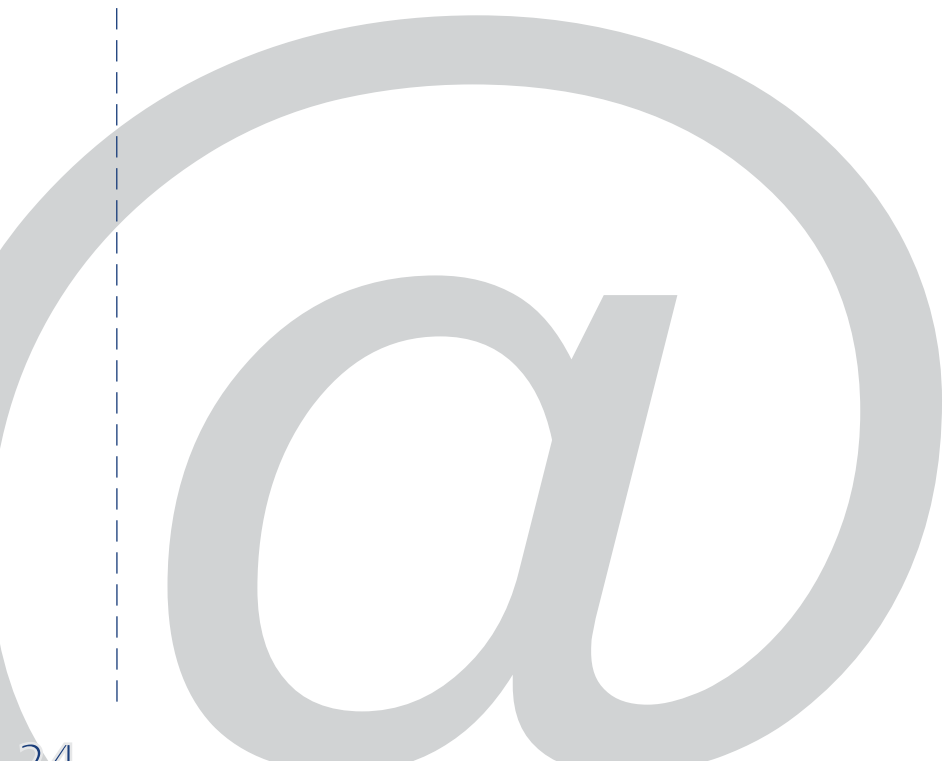
na całym świecie

HP po celém světě

Mają Państwo pytania dotyczące naszych produktów lub też szukają osoby do kontaktu z naszego zakładu lub też działu technicznego? Żaden problem! Fabryka Herborner Pumpenfabrik jest dostępna na całym świecie. Na naszych stronach internetowych znajdą Państwo informacje o osobach kontaktowych odpowiedzialnych za Państwa region. Dotyczy to wszystkich państw od A jak Australia do Z jak Zjednoczone Emiraty Arabskie. Natychmiast i dokładnie odpowiemy na Państwa pytania!

У Вас есть вопросы в отношении наших продуктов, или Вы желаете установить контакт с нашими специалистами по сбыту или с представителями наших технических служб? Нет проблем. Фирма Herborner Pumpenfabrik имеет представительства по всему миру. Координаты региональных представительств – от А (Австралия) до Я (Япония) – Вы можете найти на нашей домашней странице в сети Internet. Вы тотчас же получите исчерпывающий ответ на Ваш вопрос!

Máte otázky k našim výrobkům nebo hledáte kontaktní osobu y odbytu nebo techniky? Žádný problém. Firma Herborner Pumpenfabrik je pro Vás po celém světě. Na naší domovské stránce se dozvíte, kdo je Vaší příslušnou kontaktní osobou. Od A jako Austrálie po Z jako Zambie. Vaše otázky budou ihned a komplexně zodpovězeny.





Zakres zastosowania

Pomoc w wyborze pomp do różnych mediów,
ewentualnie obszar zastosowania

Помощь при выборе насосов для
различных сред или областей применения

Pomůcka pro výběr různých médií
popř. oblastí použití

UNIBAD

UNIBAD XC

Media Среды Média	Ścieki	Необработанные стоки	Surová odpadní voda		
	Pompy do odprowadzania ścieków i zamulonej wody	Канализационные насосы и насосы для мутной воды	Čerpadla pro odpadní a zakalené vody		
	Czysta woda	Чистая вода	Čerpadla pro čistou vodu		
Obszary zastosowania Области применения Oblasti použití	Instalacje lewarowe do kondensatu	Установки шахтного типа для конденсата	Zdviže na kondenzát		
	Technika przemysłowa	Промышленная техника	Průmyslová technika		
	Statki	Судовая техника	Lodní technika		
	Baseny	Техника плавательных бассейнов	Technika pro bazény a plovárny		
	Wodotryski	Фонтаны	Fontány		
	Wodociągi	Водонасосные станции	Vodárny		
	Budowa instalacji	Сооружение установок	Stavba zařízení		

Serwis

Oczywiście po zakupie pompy nie pozostawimy Państwa samych sobie. Przejmiemy za Państwa konserwację naszych stacji pomp i urządzeń do odprowadzania kondensatu, niezależnie od tego, czy są one naszej produkcji, czy nie. Firmowy dział napraw jest w pełni kompetentny, świadczy usługi po przystępnej cenie, pracuje szybko i bezpośrednio na miejscu. Części zamienne, również do pomp, które mają więcej niż 20 lat, otrzymają Państwo szybko i niezawodnie oraz stosownie do jakości, do jakiej przyzwyczaiła Państwa firma Horbörn.

Na nas można polegać!

Сервисное обслуживание

После покупки насоса мы, разумеется, не бросим Вас на произвол судьбы. Мы берем на себя обслуживание насосных станций и установок перекачки конденсата независимо от того, идет ли речь о собственном или чужом продукте. Наша служба ремонта работает компетентно, с оптимальными затратами и быстро на месте решает все проблемы. Запчасти, в том числе для насосов старше 20 лет, поставляются быстро и надежно с уже привычным Herborner качеством.

Вы можете спокойно положиться на нас!

Обзор областей применения

UNIBAD 72	UNIBLOCK GF	UNIBLOCK GFC	UNIBLOCK P	UNIBLOCK D	UNISCHACHT K	UNIFÄK	UNIKON	UNIVERS T	UNIGUM T / UNIVERS T SG	UNIVERS T PO
										
										
										
										
										
										
										
										
										
										

Zákaznický servis

Samozřejmě Vás po zakoupení čerpadla nenecháme samotné. Převzeme za Vás údržbu našich čerpacích stanic a kondenzačních zařízení, jedno zda vlastní či cizí výroby. Naše vlastní opravárenské oddělení pracuje kompetentně, levně, rychle a přímo na místě. Náhradní díly, také pro čerpadla starší 20ti let, obdržíte rychle a spolehlivě v obvyklé kvalitě firmy Herborner.

Na nás se můžete spolehnout!

Přehled aplikací

303 PZ	UNIVERS A	UNIVERS AYR	UNIVERS P	UNIPUMP	281 S	282	UNIBLOCK WX	UNISELB	UNIBLOCK W / WS
									
									
									
									
									
									
									



Możliwe zastosowanie / Возможное применение / Použití možné

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (7273)495-231
Архангельск (8182)63-90-72
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Иркутск (395)279-98-46
Россия (495)268-04-70

Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижний Новгород (831)429-08-12
Киргизия (996)312-96-26-47

Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Севастополь (8692)22-31-93
Симферополь (3652)67-13-56
Казахстан (7172)727-132

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Сургут (3462)77-98-35
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93